

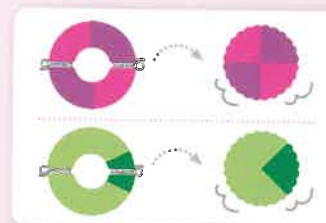
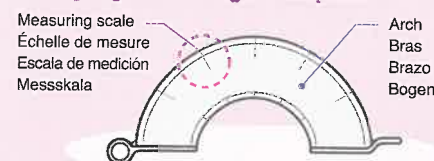


The measuring scale on the arch makes it easy to create multi-colored pom poms.

L'échelle de mesure située sur le bras facilite la création de pompons multicolores.

La escala de medición del brazo facilita la creación de pompones multicolores.

Die Messskala am Bogen erleichtert die Anfertigung mehrfarbiger Pompons.



How to make/Comment faire/Cómo se hacen/Anleitung



1. Wind the yarn.
1. Enroulez le fil.
1. Enrolle el hilo.
1. Mit Garn umwickeln.



2. Cut the yarn.
2. Coupez le fil.
2. Corte el hilo.
2. Das Garn durchschneiden.



3. Tie with thread.
3. Attachez avec du fil.
3. Sujételo con un trozo de hilo.
3. Mit einem Faden festbinden.



4. Open one arch at a time.
4. Ouvrez un bras à la fois.
4. Abra un brazo después del otro.
4. Die Bögen einen nach dem anderen aufklappen.



5. Remove Pom-Pom Maker.
5. Retirez l'Appareil à Pompons.
5. Retire la Fabricadora de Pompones.
5. Das Herstellungsgerät für Pompons entnehmen.



6. Trim loose ends to shape.
6. Coupez les petits fils qui dépassent.
6. Corte los hilos que salgan para darle la forma adecuada.
6. Die losen Enden abschneiden und in Form bringen.

See instructions inside for details.

Voir les instructions incluses pour plus de détails.

Para más detalles vea las instrucciones en el interior.

Einzelheiten siehe Anleitung in der Innenseite der Verpackung.

●Set includes:		●Le set inclus :	
●El juego incluye:		●Das Set enthält:	
1-3/8 in.	35 mm	2-1/2 in.	65 mm
1-5/8 in.	45 mm	3-3/8 in.	85 mm

Material/Matériel

- ABS resin, Polypropylene, Stainless steel
- Resina ABS, Polipropileno, Acero inoxidable

- Résine ABS, Polypropylène, Acier inoxydable
- ABS-Kunstharz, Polypropylen, Edelstahl

Distributed in U.S.A. by/Distribué aux É.-U. par
Distribuido en E.U.A. por/Vertrieb in den USA durch
CLOVER NEEDLECRAFT, INC.

Ontario, CA 91761-7676 U.S.A. www.clover-usa.com

Imported in EU by/Importé en l'UE par

Importado en la UE por/Importiert in die EU durch

CLOVER EURO GmbH

Poststr. 54 40211 Düsseldorf Germany

Manufactured by/Fabrique par
Fabricado por/Hergestellt durch
CLOVER MFG. CO., LTD.

3-15-5 Nakamichi, Higashinari-ku,
Osaka, 537-0025 Japan www.clover-mfg.com

Made in Vietnam/Fabrique au Viet Nam
Hecho en Vietnam/Hergestellt in Vietnam

- (4) Cut the yarn beginning at the gap between arches A and B with a pair of scissors.
- (4) Coupez le fil commençant à l'ouverture entre les bras A et B avec une paire de ciseaux.
- (4) Corte el hilo con unas tijeras a partir del espacio entre los brazos A y B.
- (4) Das Garn beginnend beim Zwischenraum zwischen Bogen A und B mit einer Schere druchschneiden.
- (5) Firmly tie a strong thread around the yarn bundle and secure with a double knot.
- (5) Nouez fermement avec un fil résistant autour du ballot de fils et fixez avec un nœud double.
- (5) Ate con firmeza un hilo fuerte alrededor del manojó de hilos y haga dos nudos para que quede bien sujeto.
- (5) Einen Zwird bzw. Faden fest um das Garnbündel wickeln und mit einem doppelten Knoten sichern.
- (6) Gently open one arch at a time.
- (6) Ouvrez délicatement un bras à la fois.
- (6) Abra con suavidad un brazo después del otro.
- (6) Die Bögen vorsichtig, einen nach dem anderen, anheben.
- (7) Separate A and B and remove the pom-pom.
- (7) Séparez A et B et enlevez le pompon.
- (7) Separe A y B y saque el pompón.
- (7) A und B trennen und vom Pompon entfernen.
- (8) With a pair of scissors trim loose ends to shape.
- (8) Avec une paire de ciseaux coupez les fils dépassants pour former.
- (8) Con unas tijeras corte los cabos sueltos para darle la forma adecuada.
- (8) Mit einer Schere die losen Enden abschneiden und in Form bringen.

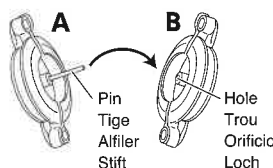
Cautions ●Actual size may vary depending on thickness of yarn used (such as wool roving, fabric yarn, etc.) or total windings.●Over winding may result in an undesirable finish or tool damage.

Précautions ●La taille finale peut varier selon l'épaisseur du fil utilisé (tel que laine mèche à feutrer, fil à tissu, etc.) ou le nombre d'enroulement.●Trop enrouler pourrait créer une finition indésirable ou abîmer l'outil.

Precauciones ●El tamaño real puede variar según el grosor del hilo utilizado (como lana en mecha, trapillo, etc.) o el número de veces que se enrolla.●Un enrollado excesivo puede resultar en un acabado indeseable o en el deterioro de la herramienta.

Vorsicht ●Die tatsächliche Größe kann sich aufgrund der verwendeten Garnstärke (Filzwolle, Gewebegarn usw.) oder der Gesamtanzahl der Windungen ändern.●Zu viele Wicklungen können die Ausführung beeinträchtigen oder zur Beschädigung des Geräts führen.

How to make/Comment faire/Cómo se hacen/Anleitung

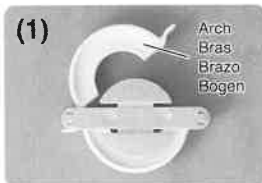


Assembly: Insert pin at the center of A into the hole B.

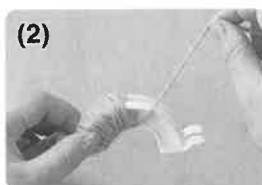
Assemblage : Insérez la tige dans le centre de A dans le trou de B.

Montaje: Inserte el alfiler en el centro de A dentro del orificio de B.

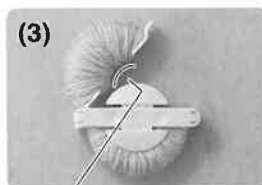
Zusammenbau: Den Stift in der Mitte von Teil A in das Loch von Teil B einführen.



- (1) Align arches of A and B.
- (1) Alignez les bras A et B.
- (1) Alinee los brazos A y B.
- (1) Die Bögen A und B aneinanderlegen.



- (2) Firmly wind yarn from one end to the other.
- (2) Enroulez fermement le fil d'une extrémité à l'autre.
- (2) Enrolle con firmeza el hilo de un extremo al otro.
- (2) Das Garn von einem bis zum anderen Ende um das Bogenpaar wickeln.



- (3) Wind yarn evenly so there is a slight space at the center of the inner arch, then close the arch. Repeat for the other arch.
- (3) Enroulez le fil uniformément pour qu'il y ait un petit espace au centre du bras interne, ensuite fermez le bras. Répétez pour chaque bras.
- (3) Enrolle el hilo uniformemente para que quede un pequeño espacio en el centro del brazo interior, luego cierre el brazo. Repita la operación con el otro brazo.
- (3) Das Garn gleichmäßig wickeln, so dass ein kleiner Zwischenraum in der Mitte des inneren Bogens verbleibt. Danach den Bogen schließen. Den Vorgang für den anderen Bogen wiederholen.

Inner curve of the arch
Courbe interne du bras
Curva interior del brazo
Innere Bogenwölbung